
**ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ПЕРУ
НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 26 АВГУСТА 2004 ГОДА
НА ИМЯ СЕКРЕТАРИАТА КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩАЯ
ТЕКСТ САН-ФРАНЦИССКОЙ-ДЕ-КИТО ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ
И РАЗВИТИИ АНДСКОЙ ЗОНЫ МИРА, КОТОРАЯ БЫЛА ПРИНЯТА
В КИТО, ЭКВАДОР, 12 ИЮЛЯ 2004 ГОДА**

Постоянное представительство Перу при международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение секретариату Конференции по разоружению и имеет честь препроводить ему текст Сан-Францисской-де-Кито декларации о создании и развитии Андской зоны мира, которая была принята 12 июля 2004 года президентами пяти стран – членов Андского сообщества, собиравшихся в Кито, Эквадор, в рамках XV Андского президентского совета в связи с XXXV годовщиной подписания Картахенского соглашения, положившего начало андскому интеграционному процессу.

Сан-Францисской-де-Кито декларацией президенты согласились "учредить в Андском сообществе зону мира... в качестве района, свободного от ядерного, химического и биологического оружия, в котором будут развиваться условия, позволяющие производить мирное и согласованное улаживание конфликтов какого бы то ни было рода, равно как и их причин".

В этом отношении Представительство было бы весьма признательно за выпуск указанного документа в качестве официального документа Конференции по разоружению и за его распространение среди всех государств – членов Конференции, равно как и государств–нечленов, которые участвуют в ее работе.

Постоянное представительство Перу при международных организациях в Женеве, пользуясь случаем, возобновляет секретариату Конференции по разоружению уверения в своем высочайшем уважении.

**Сан-Францисская-де-Кито декларация
о создании и развитии Андской зоны мира**

Президенты Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу и Эквадора, собравшись в Кито, Эквадор, в рамках XV Андского президентского совета,

вдохновляясь Картахенским соглашением, которое отражает солидарную волю к реализации исторической миссии по интеграции наших народов, и принципами международных отношений, закрепленными в уставах Организации Объединенных Наций и Организации американских государств;

будучи убеждены, что андский интеграционный процесс вносит бесценный вклад в поддержание мира в субрегионе и в развитие наших народов за счет институциональной консолидации, поступательного роста торгово-экономических обменов и солидарного поиска лучших условий для включения в международный ландшафт;

будучи убеждены, что упрочение и углубление андской интеграции требует интенсификации сотрудничества по всем сферам и соответствующего развития институтов сообщества, ведущего более высоким ступеням познания, доверия, солидарности и братства среди наших народов;

признавая, что мир и безопасность являются собой непреложные условия для достижения более высоких уровней политического, экономического, социального и культурного развития наших стран, и тем самым они представляют собой органичные цели андского интеграционного процесса;

будучи убеждены, что наилучшей гарантией мира является полная реализация демократии и верховенства права;

учитывая, что упрочению и консолидации демократии органично присуще наличие справедливых обществ, где поощряется человеческое развитие и преодолеваются условия для бедности, социальной отчужденности и неравенства;

сознавая, что для стабильности государств, образующих Андское сообщество, необходимы справедливость и социальная сплоченность, человеческое развитие и сотрудничество в интересах комплексного развития;

напоминая "Галапагосскую декларацию: Андское соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве";

учитывая также "Лимское соглашение: Андскую хартию за мир и безопасность и за ограничение и контроль расходов на внешнюю оборону", подписанное министрами иностранных дел и обороны стран – членов Андского сообщества;

вновь подтверждая содержание Андской хартии поощрения и защиты прав человека;

с удовлетворением воспринимая принятие Руководящих принципов Андской общей политики внешней безопасности, которые являют собой веху в развитии политического сотрудничества в рамках андского интеграционного процесса;

будучи преисполнены решимости еще больше углублять в рамках Андского сообщества тот кардинальный шаг, который был предпринят южноамериканскими президентами на Гуайякильском саммите, где они провозгласили Южноамериканскую зону мира и сотрудничества;

будучи убеждены в экстренной необходимости учреждения в Андском сообществе зоны мира, которая будет стимулировать упрочение демократических институтов, поощрять безопасность и взаимное доверие, равно как и сбалансированное и гармоничное развитие стран-членов с целью достижения неуклонного улучшения качества жизни обитателей субрегиона,

соглашаются:

1. Учредить в Андском сообществе зону мира в рамках географического пространства, включающего территории, воздушное пространство и акватории под суверенитетом и юрисдикцией Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу и Эквадора, в качестве района, свободного от ядерного, химического и биологического оружия, в котором будут развиваться условия, позволяющие производить мирное и согласованное улаживание конфликтов какого бы то ни было рода, равно как и их причин.
2. Провозгласить, что Андская зона мира зиждется на ответственном использовании со стороны граждан и на полной реализации демократических ценностей, принципов и практики, верховенства права, прав человека, социальной справедливости, человеческого развития, национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела. Она также базируется на андской идентичности, на поощрении отношений дружбы и сотрудничества в целях комплексного развития и на культуре мира, равно как и на общих усилиях по предотвращению и пресечению угроз - будь то обычные или новые -

безопасности и на солидарном поиске более справедливого и равного международного порядка.

3. Заявить, что Андская зона мира представляет собой прогрессивное и партисипативное предприятие, нацеленное на поощрение конвергенции между правительствами, общественностью, политическими партиями и гражданским обществом в русле широко разделяемых целей и ценностей, как они упомянуты в настоящей Декларации.

Цели

1. Способствовать развитию и консолидации демократических ценностей, принципов и практики, и в том числе политических и институциональных систем стран-членов и региона в целом, в условиях справедливости, сплоченности и социального равенства.

2. Гарантировать соблюдение запрета на применение или угрозу применения силы среди стран-членов.

3. Поощрять в рамках Андского сообщества предотвращение и мирное разрешение конфликтов какого бы то ни было рода.

4. Способствовать международному разоружению и эффективному запрещению оружия массового уничтожения – ядерного, химического, биологического и токсинного – и его транзита через субрегион, равно как и окончательному искоренению противопехотных мин в соответствии с действующими международными документами.

5. Создавать необходимые условия для преодоления проблем, которые неблагоприятно сказываются на комплексном развитии наших обществ.

6. Способствовать укреплению международного мира за счет развития Южноамериканской зоны мира, исходя из демократичной, кооперативной и ненаступательной концепции безопасности.

Руководящие принципы

1. Определить общие рамки принципов и альтернатив для использования сторонами, прямо вовлеченными в спор, который не входит в компетенцию юрисдикционных органов Андской интеграционной системы, с целью нахождения его решения.

2. Поощрять разработку и осуществление Андской программы мер укрепления доверия и безопасности, принимая в расчет достигнутый прогресс в развитии трансграничных отношений между странами-членами, в реализации параметров, установленных Лимским соглашением, а также Сантьягской и Сан-Сальвадорской декларациями и Майямским консенсусом;
3. Разработать стандартизованную методику для составления белых книг по оборонным вопросам, учитывая знания и опыт, накопленные в регионе;
4. Поощрять участие андских стран в операциях по поддержанию мира по мандату Организации Объединенных Наций;
5. Осуществлять Руководящие принципы Андской общей политики внешней безопасности за счет полной реализации, среди прочего, решения 505 "Андский план сотрудничества по борьбе с незаконными наркотиками и соответствующими преступлениями" и решения 552 "Андский план по предотвращению, пресечению и искоренению незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений во всех его аспектах", равно как и других документов, включенных в ее повестку дня.
6. Развивать и углублять юридическое, полицейское и судебное сотрудничество с целью способствовать становлению общего пространства публичной безопасности и справедливости.
7. Поощрять преподавание культуры мира с целью достижения мирного сожительства в Андском сообществе.
8. Поощрять осуществление политики сообщества в отношении интеграции и пограничного развития, с тем чтобы предотвращать возникновение трений, способных поставить под угрозу коллективный мир и безопасность.
9. Благоприятствовать конвергенции и укреплению поступательного прогресса в развитии Андской зоны мира за счет полного осуществления Руководящих принципов общей политики безопасности, в увязке с директивами и усилиями сообщества в сферах социального развития, природоохранного хозяйствования и биоразнообразия, равно как и прав человека.
10. Поощрять инициативы по развитию и консолидации Южноамериканской зоны мира и сотрудничества, равно как и архитектуры системы коллективной безопасности в рамках полушария и всего мира.

Подписано в городе Кито, Эквадор, 12 июля 2004 года.

КАРЛОС Д. МЕСА ГИСБЕРТ
Президент Республики Боливии

АЛЬВАРО УРИБЕ ВЕЛЕС
Президент Республики Колумбии

ЛУСИО ГУТЬЕРРЕС БОРБУА
Президент Республики Эквадор

АЛЕХАНДРО ТОЛЕДО МАНРИКЕ
Президент Республики Перу

УГО Р. ЧАВЕС ФРИАС
Президент Боливарской Республики Венесуэлы
